

Statu - *le domaine de l'histoire*: u campu d'a stòria.

domestique *a.* dumestegu - *un animal domestique*: ün animale dumestegu; *le foyer domestique*: u fœgu so ° **domestique** *s.* dumesticu.

domicile *sm.* dumaticiliu, *sf.* residença - *recevoir à domicile*: reçeve ün casa - *être sans domicile*: iesse vagabundu.

donner *v.* dà, regalà - *donner un coup de poing* (V. **coup**): dà ün piügnu; *donner largement*: larghesà; *donner un coup de chapeau*: dà üna capelà - *la vigne donnera beaucoup*: a vigna frütterà prun - *donner quelqu'un*: denunçià - *donner la berlué*: fã stravede - *qui donne aux pauvres prête à Dieu* P.: Diu paga tardi ma giüstu P. - **se donner** *vpr.* se dà, se cunsacrà.

dont *pron. rel.* de qü; *une personne dont la bonté...*: üna persuna de qü a buntà... - *le pays dont il vient*: u païse da üna vegne.

dormir *vi.* dorme; *qui dort dîne* P.: qü dorme mangia - *il n'est pire eau que l'eau qui dort* P.: nun gh'è aiga pegiu che achela che dorme; a fea müta se mangia u semenau P.

dos *sm.* schina *sf.* - *le chat fait le gros dos*: u gatu fã a giba - *en avoir plein le dos*: ghe n'avè üna furra - *une chute sur le dos*: üna schinà.

douane *sf.* duana - *à Monaco, les Douanes sont françaises*: a Munegu, e Duane sun françese.

doublé *pp. a.* fodrau - *veste doublée de soie*: vesta fodrà de sea - *gagner un doublé*: gagnà ün ambu.

doubler *v.* dugià - *doubler le cap*: girà u cavu - *doubler le pas*: alungà u passu - *doubler une classe*: repetà üna classa.

doublure *sf.* dublura, fodra - *planche à pain et gringalet font mauvaise doublure*: fin cun fin fan marria dublura P.

douceur *sf.* duçù, mansüetüdine, placidità - *en douceur*: sença fã rümù - *plus fait douceur que violence* P.: ciü fã duçù che viulença.

douleur *sf.* durù, sufrança; *sm.* pati-

mentu - *quand la chair s'émacie, la douleur s'affaiblit*: cunsüma a carne, cunsüma a durù P.

doux (*sucré*) *a.* duçu ° **doux** (*fin, velouté*) *a.* mansüetu; *peau douce*: pele mansüeta ° **tout doux** *ad.* cian - *filer doux*: andà mœciu mœciu ° **doux** *sm.* duçu; *il aime le doux*: ghe pieije u duçu.

dragée *sf.* cunfetu *sm.* - *dragées de baptême*: batesae *sf. pl.* - *dragées des fougasses (grains d'anis)*: fenuyeti *sm. pl.* - *tenir la dragée haute*: fã stentà.

draguer *v.* dragà - *draguer boulevard des Moulines*: scurratà boulevard d'i Murin - *l'ancre drague le fond*: l'ancura draga u fundu.

drap *sm.* drapu, panu - *drap de lit*: linççe *sm.* - *grand drap à recueillir les olives*: lençurassu *sm.* - *être dans de jolis draps*: stà frescu; iesse ünt'i pastissi.

drapeau *sm.* drapeu, pavayun - *être sous les drapeaux*: iesse surdatu - *drapeau en berne*: drapeu a mes' asta.

droit *sm.* dritu - *faire son droit*: stüdià u dritu - *à bon droit*: cun ragiun - *droits d'octroi*: daçi ° **droit** *a.* dritu - *aller droit au but*: a fã cürta - *faire l'arbre droit*: fã a türca ° **droit** *ad.* dritu - *marcher droit*: tirà dritu.

droite *sf.* drita - *tenir sa droite*: tegne a drita - *le sage vote à droite*: qü à giü-diçi vota a drita.

du *prép. art. contracté* V. de ° **du** *art. partitif* de; *manger du pain*: mangià de pan; *manger de la viande*: mangià de carne; *acheter des poissons*: catà de pisci; *manger du miel*: mangià d'amè; *peler de l'ail*: perà d'ayu.

dur *a. ad. sm.* düru - *dur comme du bois*: düru cuma ün cornu - *être dur à la détente*: avè ün zenzin ün burnaca I. - *un dur*: ün marri'sügetu - *une pêche dure*: ün dürante.

durer *vi.* dürà - *qui mesure dure*: qü müsüra düra P. - *marmite ébréchée dure plus qu'une neuve*: pignata ünseà düra ciü ch'üna nœva.

dynastie *sf.* dinastia - *la dynastie de Monaco a un millénaire*: a dinastia de Munegu gh'à ün milenari.